

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 27.04.2024 08:14:58

Уникальный программный ключ:

891934b8c2c7b6350be51cdda3096e877fa1f3



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Факультет Евразии и Востока

Кафедра восточных и романо-германских языков

Программа государственной итоговой аттестации по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации со странами Востока

стр. 1 из 7



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

А.А. Саламатов

« 24 » апреля 2024 г.

Программа ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
Переводчик в сфере межкультурной коммуникации со странами Востока

Присваиваемая квалификация (степень)
магистр

Форма обучения
очная

Год набора 2024

Челябинск 2024 г.

*Программа государственной итоговой аттестации адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Программа государственной итоговой аттестации по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика,
направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации со странами Востока

стр. 2 из 7

Программа государственной итоговой аттестации принята:

Ученым советом факультета Евразии и Востока
Протокол заседания № 8 от «21» февраля 2024 г.

Председатель Ученого совета
факультета Евразии и Востока

В.Г. Будыкина

Секретарь Ученого совета
факультета Евразии и Востока

А.М. Ханафеева

Программа государственной итоговой аттестации одобрена и рекомендована кафедрой восточных и романо-германских языков

Протокол заседания кафедры восточных и романо-германских языков № 7 от
«14» февраля 2024 г.

Заведующий кафедрой восточных
и романо-германских языков

А.Ю. Епимахова

Программа государственной итоговой аттестации составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО, утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 19 августа 2020 г. № 992 по направлению подготовки (специальности) 45.04.02 Лингвистика.

Программа государственной итоговой аттестации соответствует утвержденному учебному плану по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации со странами Востока.



СОДЕРЖАНИЕ

1. Вводная часть.....	4
1.1. Цель государственной итоговой аттестации.....	4
1.2. Формы проведения и трудоемкость испытаний государственной итоговой аттестации.....	4
2. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования.....	4
2.1. Универсальные компетенции.....	5
2.2. Общепрофессиональные компетенции.....	5
2.3. Профессиональные компетенции.....	6
3. Структура оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации.....	7
4. Документация, регламентирующая проведение государственных аттестационных испытаний.....	7



1. Вводная часть

1.1. Цель государственной итоговой аттестации

Целью государственной итоговой аттестации является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы высшего образования - программы магистратуры требованиям действующего федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

1.2. Формы проведения и трудоемкость испытаний государственной итоговой аттестации

В соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.04.02 Лингвистика в блок «Государственная итоговая аттестация» входит выполнение и защита выпускной квалификационной работы (9 з.е.).

Проведение государственной итоговой аттестации допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

2. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования

2.1. Универсальные компетенции

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен управлять проектами на всех этапах его жизненного цикла
Командная работа и лидерство	УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Программа государственной итоговой аттестации по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика,
направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации со странами Востока

стр. 5 из 7

Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки
---	--

2.2. Общепрофессиональные компетенции

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции выпускника
Система изучаемого языка	ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка
Научная картина мира	ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках
Обучение и воспитание	ОПК-3. Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса
Коммуникация	ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения
Межъязыковое и межкультурное взаимодействие	ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме
Современные технологии сбора и обработки информации	ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию
Информационная грамотность	ОПК-7. Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации

2.3. Профессиональные компетенции

Номер и формулировка профессиональной	Индикаторы достижения профессиональной компетенции выпускника
---------------------------------------	---



компетенции		
ПК-1	Способен произвести предпереводческий анализ текста, способствующий точному восприятию оригинала текста и последующую редакторскую и корректорскую обработку текста перевода.	ПК-1.1 Осуществляет предпереводческий анализ текста, обеспечивающий точное восприятие оригинала текста. ПК-1.2 Владеет умением проведения информационного поиска и создания словарей, глоссариев, тезауруса, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода. ПК-1.3 Осуществляет редакторскую корректорскую обработку текста перевода.
ПК-2	Способен осуществлять профессионально-ориентированный устный последовательный перевод и письменный перевод с использованием специализированных инструментальных средств.	ПК-2.1. Способен применять основные приемы перевода и переводческие технологии; способы достижения адекватности перевода; соблюдает требования к результатам деятельности письменного переводчика. ПК-2.2. Полно извлекает из звучащего текста когнитивную и стилистическую информацию; правильно оформляет извлеченную информацию на переводящем языке с соблюдением всех норм и правил узуса переводящего языка; соотносит содержание переводимого текста с характеристиками коммуникативной ситуации осуществления перевода. ПК-2.3. Применяет специализированные инструментальные средства при осуществлении письменного перевода и способен находить необходимую информацию на разных этапах переводческого процесса устного перевода;
ПК-3	Способен осуществлять научное исследование в области теории изучаемых иностранных языков и культур, лингводидактики, переводоведения и методики преподавания перевода.	ПК-3.1 Знает современное состояние научных и экспериментальных исследований в области теории изучаемых иностранных языков и культур, лингводидактики, переводоведения и методики преподавания перевода. ПК-3.2 Умеет вести поиск и анализ научной информации, инновационных областей и новых методов исследования в области теории изучаемых иностранных языков и культур, лингводидактики, переводоведения и методики преподавания перевода. ПК-3.3 Владеет методами эффективного решения задач и проблем в рамках выбранного научного исследования в области теории изучаемых иностранных языков и культур, лингводидактики, переводоведения и методики преподавания перевода.

3. Структура оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации

№ п/п	Форма государственного	Контролируемые компетенции (перечислить коды	Наименование оценочного средства
-------	------------------------	--	----------------------------------



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Программа государственной итоговой аттестации по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика,
направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации со странами Востока

стр. 7 из 7

	аттестационного испытания	компетенций)	
1	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	УК-1, УК-2, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ПК-1, ПК-2, ПК-3.	ВКР, доклад, защита

4. Документация, регламентирующая проведение государственных аттестационных испытаний

4.1. Вид ВКР, структура, содержание, оформление, представление к защите и процедура защиты выпускных квалификационных работ (ВКР) определяются Требованиями к ВКР и порядку их выполнения, утвержденными на факультете Евразии и Востока.

4.2. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы, описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций в ходе ГИА, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы, включая примерные темы выпускных квалификационных работ, методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы на защите ВКР определяются фондом оценочных средств ГИА, утвержденным на факультете Евразии и Востока.